



Stabilisierende Innovation: Integration des ausgezeichneten ATC im Versuchsfahrzeug. Zu sehen ist einer der beiden so genannten hydraulischen Aktuatoren im hinteren Fahrzeugunterboden.

FOTO: ERAS GMBH

## Innovationspreis: ERAS GmbH

Aktive Schwingungskompensation verhalf der ERAS GmbH auf den ersten Platz in der Kategorie Produkte des Innovationspreises 2007 des Landkreises Göttingen. Die „Active Torsion Control“ (ATC) des Unternehmens beschert Cabrio-Fahrern wesentlich erhöhten Fahrkomfort. Der Göttinger WirtschaftsDienst stellt Unternehmen und Innovation vor. [Zum Unternehmensportrait auf Seite 3](#)

## LZN: Zentrale Beschaffung für das Land

>> HANN. MÜNDEN. Das Logistik Zentrum Niedersachsen (LZN) mit Sitz in Hann. Münden und einer Außenstelle in Hannover übernimmt ab sofort die zentrale Beschaffung von Waren und Dienstleistungen für die gesamte Landesverwaltung. Zunächst wird das Niedersächsische Ministerium für Inneres und Sport beliefert. Ab März 2008 folgen weitere Ressorts, beginnend mit dem Finanzministerium.

Bestellwege sollen künftig vereinfacht, Beschaffungsvorgänge entbehrlieh werden. Mehr Wirtschaftlichkeit und Transparenz sowie ein kompetenter Ansprechpartner für alle Fragen rund um Produktberatung, Beschaffungsprozess und Qualitätssicherung sind das Ziel. Bestellt werden Bedarfsmaterialien von Büroartikeln und Büromöbeln über IT-Verbrauchsmaterial und Uniformen bis hin zu Hubschraubern, Kraftfahrzeugen und Booten über einen [Webshop](#) oder ein Call-Center. Informationen über [Ausschreibungen](#) können Unternehmen online einsehen. Dazu müssen sie sich einmalig registrieren und erhalten eine Benutzerkennung,

mit der sie Zugriff auf Ausschreibungen des LZN haben.

Mit dem Ausbau des 2001 gegründeten LZN für die landeszentrale Beschaffung, setzt das Innenministerium einen Ende 2006 gefassten Beschluss der Landesregierung zur Verwaltungsmodernisierung um. Laut Innenstaatssekretär Wolfgang Meyerding liege der Jahresumsatz des LZN derzeit bei rund 21 Millionen Euro und steige nach der Zentralisierung auf 200 Millionen Euro. Die Zahl der Mitarbeiter solle von derzeit 51 auf 80 erhöht werden. Hauptstandort des LZN bleibt Hann. Münden, das bereits die Polizeien Niedersachsen, Hamburg, Bremen, Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern mit Dienstkleidung beliefert. Auch die Mitarbeiter der Justiz in Niedersachsen, Hamburg, Bremen und Schleswig-Holstein und des Bundesamtes für Güterverkehr sowie der Landesforsten Hessens bestellen beim LZN. In Hann. Münden laufen weiter alle Bestellungen zusammen, der Einkauf wird in der Außenstelle in Hannover konzentriert. RED/CK

## Gesprächsstoff

Agentur für Arbeit	4
Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Göttingen e.V.	4
Bildungswerkes der Niedersächsischen Wirtschaft gemeinnützige GmbH	4
Behrens, Beate	4
Bokemeyer, Joachim	3
Breitbach, Prof. Dr. Elmar	3
Diederich, Dr. Otto	2
Engel, Stefan	2
ERAS GmbH	3
Genossenschaftsverband Norddeutschland e.V.	2
Hell, Prof. Dr. Stefan W.	1
Industrie- und Handwerkskammer Hannover	5
ITS Niedersachsen e.V.	3
Lange, Arnold	4
Logistik- & MobilitätsCluster Göttingen / Südniedersachsen	3
Logistik Zentrum Niedersachsen (LZN)	1
Meyerding, Wolfgang	1
Mindwerk AG	4
Mobilitätstalk Südniedersachsen	3
MUT online Melle & Thomas GbR	4
Nordmedia GmbH	4
Penz, Wolfgang	2
Pro-City	4
Richter, Dr. Klaus	3
Sparda Bank Hannover eG	4
Stadt Göttingen	4
Teepe, Jutta	4
Wilhelm Karmann GmbH	3
Wimmel, Roger	3
Wirtschaftsforum Eichsfeld e.V.	2

## Hell erhält Leibniz-Preis

>> GÖTTINGEN. Der Göttinger Wissenschaftler [Prof. Dr. Stefan W. Hell](#) erhält den Förderpreis des Gottfried Wilhelm Leibniz-Programms der [Deutschen Forschungsgemeinschaft](#) (DFG), den höchstdotierten deutschen Forschungspreis. Hell arbeitet am [Max-Planck-Institut für biophysikalische Chemie](#) und hat sich bereits große Verdienste bei der Verbesserung der Lichtmikroskopie erworben. Vergeben werden jährlich bis zu zehn Förderpreise, die jeweils mit einer Preissumme von bis zu 2,5 Millionen Euro dotiert sind. RED

Diese Ausgabe wird präsentiert von:

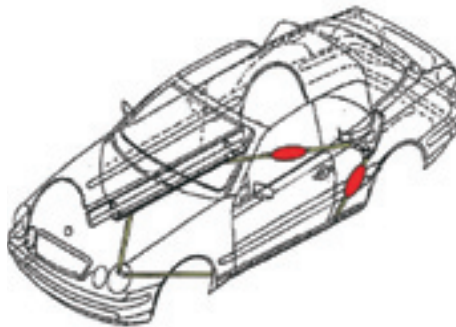


Wirtschaftsförderung  
Region Göttingen

## INNOVATIONSPREIS 2007: SIEGER IN SERIE

# Patentlösungen gegen Schwingungen

>> GÖTTINGEN. „Überall, wo Schwingungen ein Problem werden, können wir etwas tun“, fasst Geschäftsführer Roger Wimmel das Leistungsangebot der **ERAS GmbH** zusammen. Das jüngste Produkt „Active Torsion Control“ (ATC) spielte der ERAS den ersten Platz beim Innovationspreis des Landkreises Göttingen (Kategorie Produkte) ein. Es gleicht die Schwingungen aus, die durch das fehlende Dach bei einem Cabrio entstehen. Konventionellen Methoden wie der Karosserieversteifung oder passiven Dämpfungselementen stellt ATC erstmals eine aktive Schwingungskompensation entgegen. ATC überwacht permanent die aktuelle Schwingungssituation in der Karosserie und reagiert über schlanke Hydraulikzylinder automatisch und in Echtzeit mit exakt berechneten Ausgleichsbewegungen. Das System, das gemeinsam mit der Osnabrücker **Wilhelm Karmann GmbH** entwickelt wurde, erreicht eine Schwingungsreduktion um bis zu 70 Prozent und vergrößert den Fahrkomfort.



Gittermodell: Das erste Versuchsfahrzeug mit symbolischer Veranschaulichung der funktionalen Integration des ATC.

Während das Unternehmen in den ersten zehn Jahren ausschließlich überregionale Kunden hatte, werden immer mehr regionale Unternehmen wie Mahr, Sartorius oder Coherent auf den heimischen Sachverstand aufmerksam. Ein Umstand, über den sich Wimmel und Bokemeyer freuen, zumal sich die räumliche Nähe zum Kunden positiv auf die Zusammenarbeit auswirke.

### Lösungsorientierte Kompetenz

Die Dienstleistungen der ERAS eignen sich für viele Branchen. So rückten bereits Papier- und Druckmaschinen, Tragentische für den Patiententransport, das Fahrwerk des ICE oder auch ein milliardenteurer Windkanal für Airbus-Modelle in den Fokus der Göttinger Wissenschaftler. „Wir beschränken uns nicht auf Gutachten, sondern machen dem Kunden einen Vorschlag, wie das Problem zu lösen ist“, stellt Joachim Bokemeyer heraus, der für den technischen Vertrieb zuständig ist. Die Besonderheit des Unternehmens bestehe in der Systemkompetenz, die sich aus vielen wertvollen Einzelkompetenzen zusammensetze. Mitbewerber mit gleichen Schwerpunkten gebe es bisher nicht.

### Adaptronik weiterentwickeln

Die ERAS Gesellschaft für Entwicklung und Realisation Adaptiver Systeme mbH wurde 1994 gegründet und beschäftigt mittlerweile 15 Mitarbeiter. Zweiter Gesellschafter neben dem Diplom-Physiker Wimmel ist Prof. Dr. Elmar Breitbach (DLR). Beiden ist es wichtig, Fähigkeiten und Absatzmärkte der Adaptronik insgesamt weiterzuentwickeln. Sowohl der seit 1996 jährlich stattfindende internationale **Adaptronic Congress**, das 2005 gegründete **European Center of Adaptive Systems e.V.** (ECAS) mit Sitz in Göttingen als auch der neue, bundesweit einmalige **Masterstudiengang Adaptronik** an der Privaten Fachhochschule Göttingen wurden von der ERAS mit angeschoben. **AB**

## Göttinger Stimme in Landesinitiative Logistik

>> HANNOVER / GÖTTINGEN. Dr. Klaus Richter, Clustermanager des **L.M.C Logistik- & Mobilitäts-Cluster Göttingen / Südniedersachsen** und Initiator des **MobilitätsTalks Südniedersachsen**, ist im erweiterten Vorstand des **ITS Niedersachsen e.V.** vertreten. Zum Ersten Vorsitzenden wählte die Versammlung Prof. Peter Hecker (TU Braunschweig), zum Zweiten Vorsitzenden Dr. Wolf Zechnall (Landesinitiative Telematik und Robert Bosch GmbH). Bereits im Sommer wurde ITS Niedersachsen - ITS steht als Abkürzung für Intelligent Transport Systems - vom Land Niedersachsen initiiert. Ziel ist, die Interessen niedersächsischer Unternehmen, Forschungseinrichtungen, Verbände und öffentlicher Institutionen in der Entwicklung und Produktion sowie im Vertrieb von intelligenten Verkehrssystemen mit Nachdruck zu vertreten. Anteile an forschungsorientierten Fördermitteln der EU und des Bundes sollen nachhaltig erhöht werden. Weitere Aufgabe sind u. a. die Unterstützung der Mitglieder bei der EU-Netzwerkbildung und die Antragstellung bei Forschungsprojekten. **ck**

Weitere Informationen erteilt Dr. Klaus Richter.

## Impressum

### Göttinger WirtschaftsDienst

Kasseler Landstraße 68, 37081 Göttingen  
Telefon 0551 48991-04  
Telefax 0551 48991-03  
[redaktion@goewd.de](mailto:redaktion@goewd.de)  
[www.goewd.de](http://www.goewd.de)

Herausgeber:  
Andreas Bosk (V.i.S.d.P.) - [ab@goewd.de](mailto:ab@goewd.de)  
Redaktionsleitung:  
Claudia Krell - [ck@goewd.de](mailto:ck@goewd.de)

Verlag und Anzeigen:  
Bosk Consult - Strategische Kommunikation  
Kasseler Landstraße 68, 37081 Göttingen  
Telefon 0551 28124-60  
Telefax 0551 28124-59  
[info@bosk-consult.de](mailto:info@bosk-consult.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 1/2007  
Der Göttinger WirtschaftsDienst erscheint wöchentlich dienstags. Redaktionsschluss: jeweils Montag, 15 Uhr.  
Auf [www.goettinger-wirtschaftsdienst.de](http://www.goettinger-wirtschaftsdienst.de) können Sie sich für ein kostenloses E-Mail-Abonnement anmelden.

Für unaufgefordert eingesandte Texte, Fotos, Manuskripte, Zeichnungen, etc. übernehmen wir keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht die Meinung des Herausgebers wieder.

ANZEIGE

**Ihre Partner im Gewerbepark Siekhöhe...**

**GWERBEPARK SIEKHÖHE GÖTTINGEN-GEORGE**

[www.siekhoehe.com](http://www.siekhoehe.com)